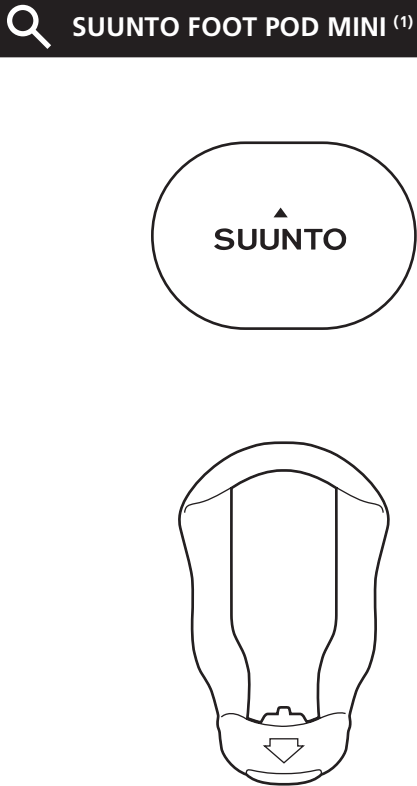
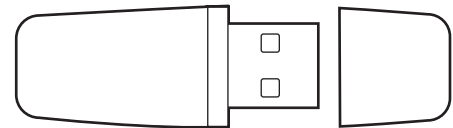


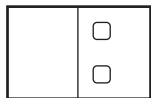
SUUNTO FOOT POD MINI /
SUUNTO MOVESTICK /
SUUNTO MOVESTICK MINI
QUICK GUIDE



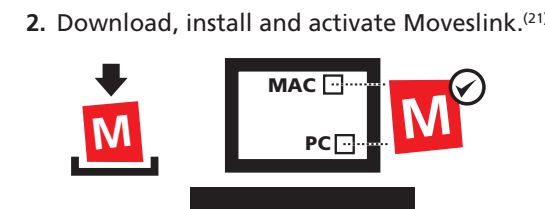
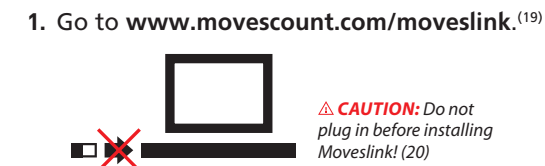
SUUNTO MOVESTICK ⁽¹⁶⁾



SUUNTO MOVESTICK MINI ⁽¹⁷⁾

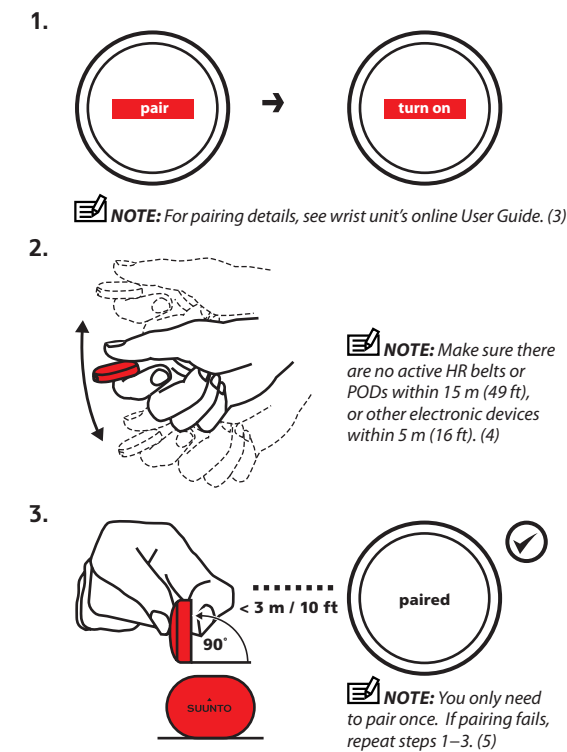


1. INSTALL MOVESLINK ⁽¹⁸⁾

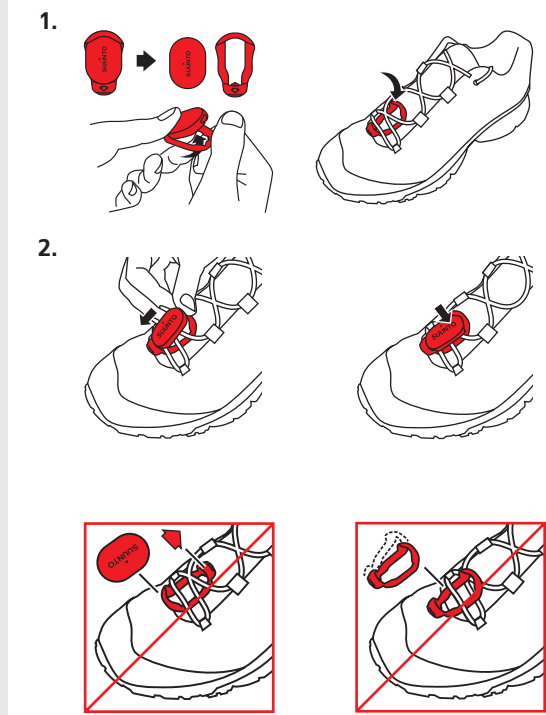


NOTE: Moveslink is compatible with
PC: Windows XP, Vista, Windows 7.
MAC: Intel-based, running OS X version 10.5 or later. (23)

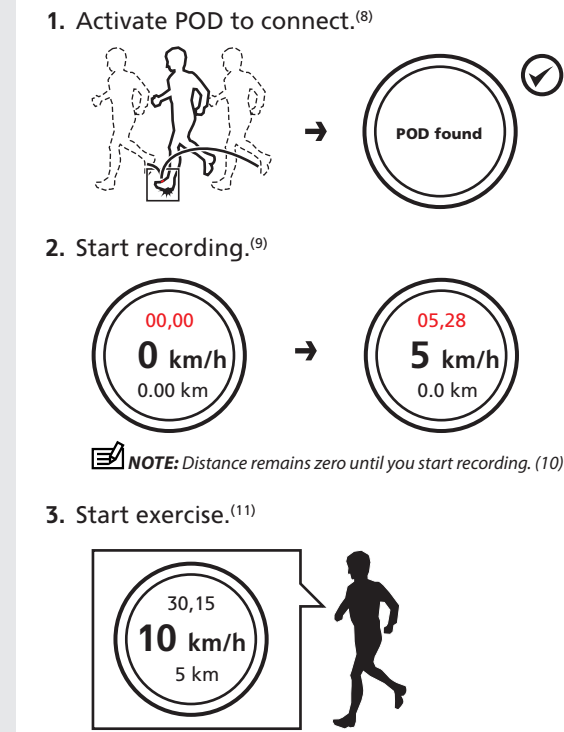
1. PAIR ⁽²⁾



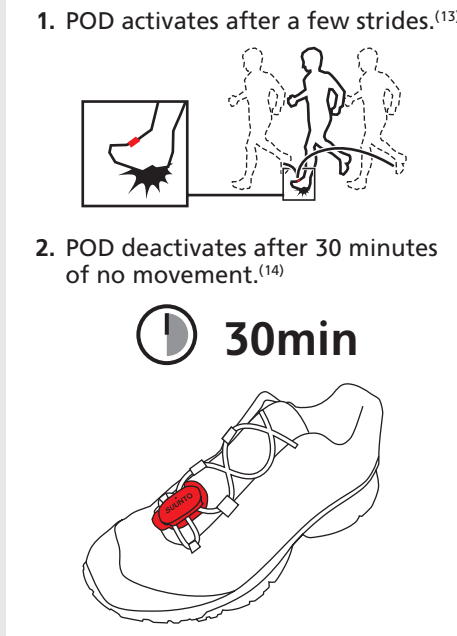
2. INSTALL ⁽⁶⁾



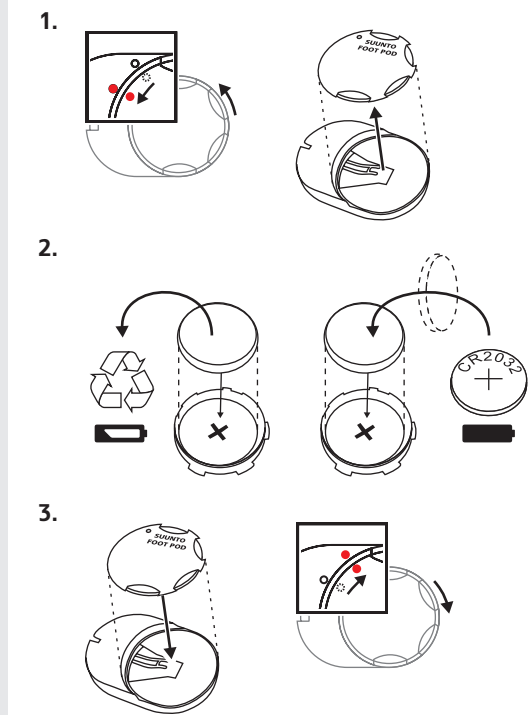
3. NORMAL USE ⁽⁷⁾



ACTIVATE / DEACTIVATE ⁽¹²⁾



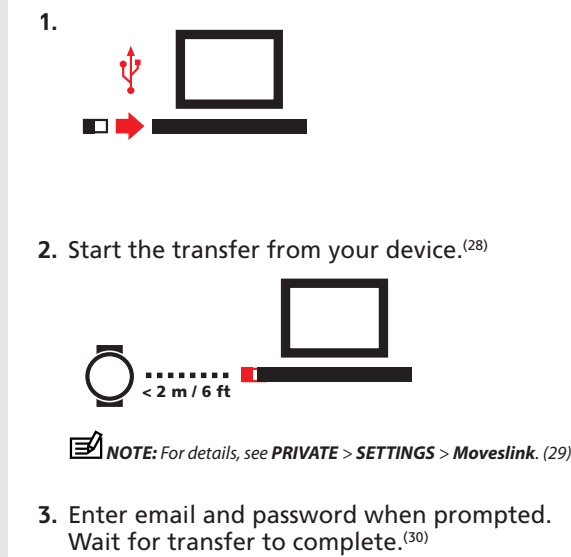
REPLACE BATTERY ⁽¹⁵⁾



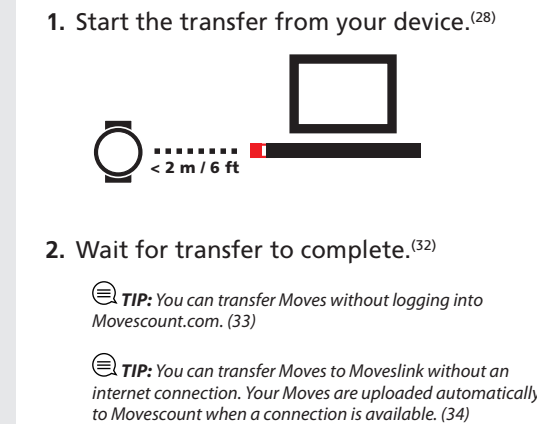
2. REGISTER TO MOVESCOUNT ⁽²⁴⁾



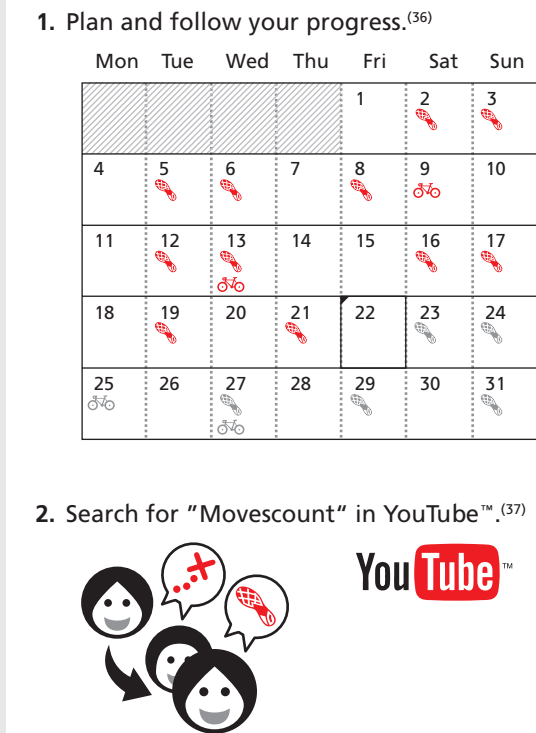
3. TRANSFER DATA ⁽²⁷⁾



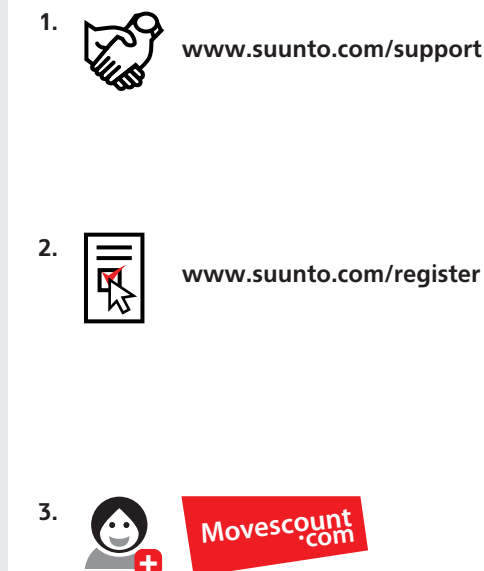
4. NORMAL USE ⁽³¹⁾



5. EXPLORE MOVESCOUNT ⁽³⁵⁾



GET MORE ⁽³⁸⁾



de DEUTCH

1. SUUNTO FOOT POD MINI
2. SYNCHRONISIEREN
3. HINWEIS: Weitere Informationen zum Verbinden finden Sie im Benutzerhandbuch des Handgelenkgeräts.
4. HINWEIS: Achten Sie darauf, dass sich im Umkreis von 15 m (49 ft) keine aktiven HF-Gürtel oder PODs und im Umkreis von 5 m (16 ft) keine anderen elektronischen Geräte befinden.
5. HINWEIS: Sie müssen die Synchronisierung nur einmal durchführen. Falls die Synchronisierung fehlschlägt, wiederholen Sie die Schritte 1–3.
6. ANBRINGEN
7. ÜBLICHE VERWENDUNG
8. Aktivieren Sie den zu verbindenden POD.
9. Starten Sie die Aufzeichnung.
10. HINWEIS: Die Distanz wird mit null angegeben, bevor Sie die Aufzeichnung starten.
11. Beginnen Sie mit dem Training.
12. AKTIVIEREN / DEAKTIVIEREN
13. Der POD wird nach einigen Schritten aktiviert.
14. Nach 30 Minuten Stillstand wird der POD deaktiviert.
15. BATTERIE WECHSELN
16. SUUNTO MOVESTICK
17. SUUNTO MOVESTICK MINI
18. MOVESLINK INSTALLIEREN
19. Rufen Sie www.movescount.com/moveslink auf Ihrem Computer auf.
20. ACHTUNG: Schließen Sie das Gerät erst nach der Installation von Moveslink an.
21. Laden Sie Moveslink herunter, und installieren und aktivieren Sie die Anwendung.
22. HINWEIS: Wenn Moveslink aktiv ist, wird das zugehörige Symbol angezeigt.
23. HINWEIS: Moveslink ist kompatibel mit PC: Windows XP, Vista, Windows 7, MAC: Intel-basiert, OS X Version 10.5 oder höher.
24. AUF MOVESCOUNT REGISTRIEREN
25. Rufen Sie www.movescount.com auf Ihrem Computer auf.
26. Erstellen Sie Ihr Benutzerkonto.
27. DATEN ÜBERTRAGEN
28. Starten Sie die Übertragung von Ihrem Gerät.
29. HINWEIS: Weitere Details finden Sie unter BENUTZERBEREICH > EINSTELLUNGEN > Moveslink.
30. Geben Sie auf Aufforderung Ihre E-Mail-Adresse und Ihr Passwort ein. Warten Sie, bis die Übertragung abgeschlossen ist.
31. ÜBLICHE VERWENDUNG
32. Warten Sie, bis die Übertragung abgeschlossen ist.
33. TIPP: Sie können Ihre Moves auch übertragen, ohne sich auf Movescount.com anzumelden.
34. TIPP: Sie können Ihre Moves auch ohne Internetverbindung an Moveslink übertragen. Ihre Moves werden in diesem Fall automatisch auf Movescount hochgeladen, sobald eine Verbindung hergestellt werden kann.
35. MOVESCOUNT ENDECKEN
36. Planen Sie Ihre Fortschritte, und verfolgen Sie diese.
37. Suchen Sie "Movescount" auf YouTube™.
38. OPTIMALE PRODUKTNUTZUNG
39. Wenn Sie das zugehörige Symbol anzeigen, wiederholen Sie die Schritte 1–3.
40. ATTENTION ! Ne branchez pas le POD/MOVESTICK avant d'avoir installé Moveslink !
41. Téléchargez, installez et activez Moveslink.
42. REMARQUE : L'icône Moveslink est visible lorsque le logiciel est actif.
43. Si vous perdez la liaison, répétez les étapes 1 à 3.
44. EN SAVOIR PLUS
45. COMPATIBILITÉ
46. PC: Windows XP, Vista et 7, MAC: processeur Intel, OS X version 10.5 ou supérieure.
47. INSCRIPTION SUR MOVESCOUNT
48. Rendez-vous sur www.movescount.com.
49. Créez votre compte.
50. TRANSFERT DE DONNÉES
51. Lancez le transfert à partir de votre appareil.
52. REMARQUE : Pour plus de détails, voir PRIVATE > PARAMÈTRES > Moveslink.
53. Entrez votre adresse e-mail et votre mot de passe lorsqu'ils vous sont demandés. Attendez la fin du transfert.
54. ATTENDEZ la fin du transfert.
55. TRANSFÈREZ VOS DONNÉES
56. Cliquez sur le bouton de transfert.
57. HINWEIS: Weitere Details finden Sie unter BENUTZERBEREICH > EINSTELLUNGEN > Moveslink.
58. Geben Sie auf Aufforderung Ihre E-Mail-Adresse und Ihr Passwort ein. Warten Sie, bis die Übertragung abgeschlossen ist.
59. ÜBLICHE VERWENDUNG
60. Warten Sie, bis die Übertragung abgeschlossen ist.
61. TIPP: Sie können Ihre Moves auch übertragen, ohne sich auf Movescount.com anzumelden.

fr FRANÇAIS

1. SUUNTO FOOT POD MINI
2. LIAISON
3. REMARQUE : Pour les détails concernant la liaison, reportez-vous au Manuel d'utilisation en ligne de votre appareil.
4. REMARQUE : Assurez-vous qu'aucun POD ou ceinture FC actifs ne se trouvent à moins de 15 m (49 ft), ni qu'aucun autre appareil électronique ne se trouve à moins de 5 m (16 ft).
5. REMARQUE : La liaison ne doit être effectuée qu'une seule fois. Si vous perdez la liaison, répétez les étapes 1 à 3.
6. INSTALLATION
7. UTILISATION NORMALE
8. Activez le POD pour établir la connexion.
9. Commencez l'enregistrement.
10. REMARQUE : La distance nulle tant que l'enregistrement n'est pas lancé.
11. Débutez l'exercice.
12. ACTIVATION / DESACTIVATION
13. Le POD s'active après quelques foulées.
14. Le POD se désactive après 30 minutes sans mouvement.
15. REMPLACEMENT DE LA PILE
16. SUUNTO MOVESTICK
17. SUUNTO MOVESTICK MINI
18. INSTALLATION DE MOVESLINK
19. Rendez-vous sur www.movescount.com/moveslink.
20. ATTENTION ! Ne branchez pas le POD/MOVESTICK avant d'avoir installé Moveslink !
21. Téléchargez, installez et activez Moveslink.
22. REMARQUE : L'icône Moveslink est visible lorsque le logiciel est actif.
23. Si vous perdez la liaison, répétez les étapes 1 à 3.
24. EN SAVOIR PLUS
25. COMPATIBILITÉ
26. PC: Windows XP, Vista et 7, MAC: processeur Intel, OS X version 10.5 ou supérieure.
27. INSCRIPTION SUR MOVESCOUNT
28. Rendez-vous sur www.movescount.com.
29. Créez votre compte.
30. TRANSFERT DE DONNÉES
31. Lancez le transfert à partir de votre appareil.
32. REMARQUE : Pour plus de détails, voir PRIVATE > PARAMÈTRES > Moveslink.
33. Entrez votre adresse e-mail et votre mot de passe lorsqu'ils vous sont demandés. Attendez la fin du transfert.
34. ATTENDEZ la fin du transfert.
35. TRANSFÈREZ VOS DONNÉES
36. Cliquez sur le bouton de transfert.
37. HINWEIS: Weitere Details finden Sie unter BENUTZERBEREICH > EINSTELLUNGEN > Moveslink.
38. Geben Sie auf Aufforderung Ihre E-Mail-Adresse und Ihr Passwort ein. Warten Sie, bis die Übertragung abgeschlossen ist.
39. ÜBLICHE VERWENDUNG
40. Warten Sie, bis die Übertragung abgeschlossen ist.
41. TIPP: Sie können Ihre Moves auch übertragen, ohne sich auf Movescount.com anzumelden.
42. TIPP: Sie können Ihre Moves auch ohne Internetverbindung an Moveslink übertragen. Ihre Moves werden in diesem Fall automatisch auf Movescount hochgeladen, sobald eine Verbindung hergestellt werden kann.
43. MOVESCOUNT ENDECKEN
44. Planen Sie Ihre Fortschritte, und verfolgen Sie diese.
45. Suchen Sie "Movescount" auf YouTube™.
46. OPTIMALE PRODUKTNUTZUNG
47. Wenn Sie das zugehörige Symbol anzeigen, wiederholen Sie die Schritte 1–3.
48. ATTENTION ! Ne branchez pas le POD/MOVESTICK avant d'avoir installé Moveslink !
49. Téléchargez, installez et activez Moveslink.
50. REMARQUE : L'icône Moveslink est visible lorsque le logiciel est actif.
51. Si vous perdez la liaison, répétez les étapes 1 à 3.
52. EN SAVOIR PLUS
53. COMPATIBILITÉ
54. PC: Windows XP, Vista et 7, MAC: processeur Intel, OS X version 10.5 ou supérieure.
55. INSCRIPTION SUR MOVESCOUNT
56. Rendez-vous sur www.movescount.com.
57. Créez votre compte.
58. TRANSFERT DE DONNÉES
59. Lancez le transfert à partir de votre appareil.
60. REMARQUE : Pour plus de détails, voir PRIVATE > PARAMÈTRES > Moveslink.
61. Entrez votre adresse e-mail et votre mot de passe lorsqu'ils vous sont demandés. Attendez la fin du transfert.
62. ATTENDEZ la fin du transfert.
63. TRANSFÈREZ VOS DONNÉES
64. Cliquez sur le bouton de transfert.
65. HINWEIS: Weitere Details finden Sie unter BENUTZERBEREICH > EINSTELLUNGEN > Moveslink.
66. Geben Sie auf Aufforderung Ihre E-Mail-Adresse und Ihr Passwort ein. Warten Sie, bis die Übertragung abgeschlossen ist.
67. ÜBLICHE VERWENDUNG
68. Warten Sie, bis die Übertragung abgeschlossen ist.
69. TIPP: Sie können Ihre Moves auch übertragen, ohne sich auf Movescount.com anzumelden.

es ESPAÑOL

1. SUUNTO FOOT POD MINI
2. ACOPLO
3. NOTA: Para obtener detalles acerca del acoplado, consulte el Manual del usuario en línea de la unidad de métrica.
4. NOTA: Asegúrese de que no haya ningún cinturón de FC ni POD activos en un radio de 15 m, ni otros dispositivos electrónicos en un radio de 5 m.
5. NOTA: Sólo es necesario acoplar una vez. Si se produce un fallo al acoplar, repita los pasos del 1 al 3.
6. INSTALACIÓN
7. USO NORMAL
8. Active el POD que va a conectar.
9. Inicie el registro.
10. NOTA: La distancia sigue siendo cero hasta que inicie la grabación.
11. Comience el ejercicio.
12. ACTIVAR/DESACTIVAR
13. El POD se activa después de unas zancadas.
14. El POD se desactiva después de 30 minutos sin movimiento.
15. SUSTITUCIÓN DE LA PILA
16. SUUNTO MOVESTICK
17. SUUNTO MOVESTICK MINI
18. INSTALACIÓN DE MOVESLINK
19. Visite www.movescount.com/moveslink.
20. PRECAUCIÓN: No conecte el dispositivo hasta instalar Moveslink!
21. Descargue, instale y active Moveslink.
22. NOTA: El icono está visible cuando Moveslink está activo.
23. Si pierde la conexión, repita los pasos del 1 al 3.
24. EN SAVOIR PLUS
25. COMPATIBILIDAD
26. PC: Windows XP, Vista, Windows 7, MAC: basados en Intel con la versión 10.5 o posterior de OS X.
27. REGISTRO EN MOVESCOUNT
28. Visite www.movescount.com.
29. Cree su cuenta.
30. TRANSFERIR DATOS
31. Inicie la transferencia desde su dispositivo.
32. NOTA: Para obtener detalles, consulte PRIVATE > AJUSTES > Moveslink.
33. Introduzca el correo electrónico y la contraseña cuando se le solicite. Espere a que se complete la transferencia.
34. USO NORMAL
35. Espere a que se complete la transferencia.
36. SUGERENCIA: Puede transferir Moves sin iniciar una sesión en Movescount.com.
37. SUGERENCIA: Puede transferir Moves a Moveslink sin una conexión a Internet. Sus Moves se cargan automáticamente en Movescount cuando hay una conexión disponible.
38. EXPLORAR MOVESCOUNT
39. Planifique y siga sus progresos.
40. Busque "Movescount" en YouTube™.
41. PARA SABER MÁS
42. SUGERIMENTO: É possibile trasferire i propri Move su Moveslink anche senza una connessione Internet. I Move vengono trasferiti automaticamente su Movescount quando vi è una connessione disponibile.
43. ATTENZIONE: Non collegare prima di installare Moveslink!
44. Seguire il download, l'installazione e l'attivazione di Moveslink.
45. NOTA: Quando Moveslink è attivo, è visibile un'icona.
46. Se si perde la connessione, ripetere i passi da 1 a 3.
47. MAGGIORI INFORMAZIONI
48. PC: Windows XP, Vista, Windows 7, MAC: basados en Intel con la versión 10.5 o posterior de OS X.
49. REGISTRO EN MOVESCOUNT
50. Visite www.movescount.com.
51. Cree su cuenta.
52. TRANSFERIR DATOS
53. Inicie la transferencia desde su dispositivo.
54. NOTA: Para obtener detalles, consulte PRIVATE > AJUSTES > Moveslink.
55. Introduzca el correo electrónico y la contraseña cuando se le solicite. Espere a que se complete la transferencia.
56. USO NORMAL
57. Espere a que se complete la transferencia.
58. SUGERENCIA: Puede transferir Moves sin iniciar una sesión en Movescount.com.
59. SUGERENCIA: Puede transferir Moves a Moveslink sin una conexión a Internet. Sus Moves se cargan automáticamente en Movescount cuando hay una conexión disponible.

it ITALIANO

1. SUUNTO FOOT POD MINI
2. COLLEGAMENTO
3. NOTA: Per i dettagli sul collegamento, consultare il Manuale dell'utente online relativo al computer da polso.
4. NOTA: Verificare che non vi siano fasce cardio o POD attivi nel raggio di 15 m o altri dispositivi elettronici nel raggio di 5 m.
5. NOTA: Il collegamento va eseguito una volta soltanto. Se non riesce, ripetere i passi da 1 a 3.
6. INSTALLAZIONE
7. NORMALI CONDIZIONI D'USO
8. Attivare il POD da collegare.
9. Avviare la registrazione.
10. NOTA: La distanza resta zero fino a che non si avvia la registrazione.
11. Iniziare l'allenamento.
12. ATTIVARE/DEATTIVARE
13. Il POD si attiva dopo qualche falcata.
14. Il POD si disattiva dopo 30 minuti di assenza di qualsiasi movimento.
15. SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA
16. SUUNTO MOVESTICK
17. SUUNTO MOVESTICK MINI
18. INSTALLAZIONE DI MOVESLINK
19. Andare su www.movescount.com/moveslink.
20. ATTENZIONE: Non collegare prima di installare Moveslink!
21. Seguire il download, l'installazione e l'attivazione di Moveslink.
22. NOTA: Quando Moveslink è attivo, è visibile un'icona.
23. Se si perde la connessione, ripetere i passi da 1 a 3.
24. MAGGIORI INFORMAZIONI
25. PC: Windows XP, Vista, Windows 7, MAC: basados en Intel con la versión 10.5 o posterior de OS X.
26. REGISTRO EN MOVESCOUNT
27. Visite www.movescount.com.
28. Cree su cuenta.
29. TRANSFERIR DATOS
30. Inicie la transferencia desde su dispositivo.
31. NOTA: Para obtener detalles, consulte PRIVATE > AJUSTES > Moveslink.
32. Introduzca el correo electrónico y la contraseña cuando se le solicite. Espere a que se complete la transferencia.
33. USO NORMAL
34. Espere a que se complete la transferencia.
35. SUGERENCIA: Puede transferir Moves sin iniciar una sesión en Movescount.com.
36. SUGERENCIA: Puede transferir Moves a Moveslink sin una conexión a Internet. Sus Moves se cargan automáticamente en Movescount cuando hay una conexión disponible.
37. EXPLORAR MOVESCOUNT
38. Planifique y siga sus progresos.
39. Busque "Movescount" en YouTube™.
40. PARA SABER MÁS
41. SUGERIMENTO: É possibile trasferire i propri Move su Moveslink anche senza una connessione Internet. I Move vengono trasferiti automaticamente su Movescount quando vi è una connessione disponibile.
42. ATTENZIONE: Non collegare prima di installare Moveslink!
43. Seguire il download, l'installazione e l'attivazione di Moveslink.
44. NOTA: Quando Moveslink è attivo, è visibile un'icona.
45. Se si perde la connessione, ripetere i passi da 1 a 3.
46. MAGGIORI INFORMAZIONI
47. PC: Windows XP, Vista, Windows 7, MAC: basados en Intel con la versión 10.5 o posterior de OS X.
48. REGISTRO EN MOVESCOUNT
49. Visite www.movescount.com.
50. Cree su cuenta.
51. TRANSFERIR DATOS
52. Inicie la transferencia desde su dispositivo.
53. NOTA: Para obtener detalles, consulte PRIVATE > AJUSTES > Moveslink.
54. Introduzca el correo electrónico y la contraseña cuando se le solicite. Espere a que se complete la transferencia.
55. USO NORMAL
56. Espere a que se complete la transferencia.
57. SUGERENCIA: Puede transferir Moves sin iniciar una sesión en Movescount.com.
58. SUGERENCIA: Puede transferir Moves a Moveslink sin una conexión a Internet. Sus Moves se cargan automáticamente en Movescount cuando hay una conexión disponible.

nl NEDERLANDS

1. SUUNTO FOOT POD MINI
2. KOPPLEN
3. NB: Voor koppeldetails wordt verwezen naar de online gebruiksaanwijzing van de polsenheid.
4. NB: Zorg ervoor dat geen actieve hartslagbanden of POD's binnen 15 m (49 ft) aanwezig zijn of andere elektronische apparaten binnen 5 m (16 ft).
5. NB: U hoeft slechts eenmaal te koppelen. Als het koppelen mislukt, herhaalt u stappen 1–3.
6. INSTALLEREN
7. NORMAAL GEBRUIK
8. Activeer de POD om verbinding te maken.
9. Begin met opnemen.
10. NB: Afstand blijft nul totdat u begint met opnemen.
11. Start de training.
12. ACTIVEREN/DEACTIVEREN
13. POD wordt na een paar passen geactiveerd.
14. POD wordt gedeactiveerd na 30 minuten zonder beweging.
15. BATTERIJ VERVANGEN
16. SUUNTO MOVESTICK
17. SUUNTO MOVESTICK MINI
18. INSTALLEREN VAN MOVESLINK
19. Ga naar www.movescount.com/moveslink.
20. LET OP: Niet aansluiten voordat u Moveslink installeert!
21. Download, installeer en activeer Moveslink.
22. NB: Pictogram is zichtbaar wanneer Moveslink actief is.
23. NOTA: O Moveslink é compatível com PC: Windows XP, Vista, Windows 7, MAC: Intel-based, met OS X versie 10.5 of nieuwer.
24. REGISTREREN BIJ MOVESCOUNT
25. Ga naar www.movescount.com.
26. Maak uw account aan.
27. GEGEVENS OVERZETTEN
28. Start de overdracht vanaf uw apparaat.
29. NB: Voor details wordt verwezen naar PRIVATE > INSTELLINGEN > Moveslink.
30. Weer e-mail en wachtwoord in wanneer daarnaar gevraagd wordt. Wacht tot overdracht gereed is.
31. NORMAAL GEBRUIK
32. Wacht tot overdracht gereed is.
33. TIP: U kunt Moves overzetten zonder in te loggen bij Movescount.com.
34. TIP: U kunt Moves overzetten naar Moveslink zonder internetverbinding. Uw Moves worden automatisch geüpload naar Movescount wanneer een verbinding beschikbaar is.
35. MOVESCOUNT VERKENNEN
36. Plan en volg uw voortgang.
37. Zoek naar "Movescount" in YouTube™.
38. MEER
39. EXPLORAR MOVESCOUNT
40. Planifique y siga sus progresos.
41. Busque "Movescount" en YouTube™.
42. PARA SABER MÁS
43. SUGERIMENTO: É possível transferir i propri Move su Moveslink anche senza una connessione Internet. I Move vengono trasferiti automaticamente su Movescount quando vi è una connessione disponibile.
44. ATTENZIONE: Non collegare prima di installare Moveslink!
45. Seguire il download, l'installazione e l'attivazione di Moveslink.
46. NOTA: Quando Moveslink è attivo, è visibile un'icona.
47. Se si perde la connessione, ripetere i passi da 1 a 3.
48. MAGGIORI INFORMAZIONI
49. PC: Windows XP, Vista, Windows 7, MAC: basados en Intel con la versión 10.5 o posterior de OS X.
50. REGISTRO EN MOVESCOUNT
51. Visite www.movescount.com.
52. Cree su cuenta.
53. TRANSFERIR DATOS
54. Inicie la transferencia desde su dispositivo.
55. NOTA: Para obtener detalles, consulte PRIVATE > AJUSTES > Moveslink.
56. Introduzca el correo electrónico y la contraseña cuando se le solicite. Espere a que se complete la transferencia.
57. USO NORMAL
58. Espere a que se complete la transferencia.
59. SUGERENCIA: Puede transferir Moves sin iniciar una sesión en Movescount.com.
60. SUGERENCIA: Puede transferir Moves a Moveslink sin una conexión a Internet. Sus Moves se cargan automáticamente en Movescount cuando hay una conexión disponible.

pt PORTUGUÊS

1. SUUNTO FOOT POD MINI
2. EMPARELHAR
3. NOTA: consultar no Manual do Utilizador on-line da unidade de pulso os detalhes para emparelhamento.
4. NOTA: verificar se não há cintos de FC ou PODs activos numa área de 15 m (49 ft), nem outros dispositivos electrónicos numa área de 5 m (16 ft).
5. NOTA: o emparelhamento só tem de se efectuar uma única vez. Se o emparelhamento falhar, repita os passos 1–3.
6. INSTALAR
7. UTILIZAÇÃO NORMAL
8. Active o POD para ligar.
9. Iniciar o registo.
10. NOTA: A distância permanece a zero até ser iniciado o registo.
11. Começar o exercício.
12. ACTIVAR/DESACTIVAR
13. O POD é activado após alguns passos.
14. O POD é desactivado após 30 minutos de ausência de movimento.
15. SUBSTITUIR A BATERIA
16. SUUNTO MOVESTICK
17. SUUNTO MOVESTICK MINI
18. INSTALAR O MOVESLINK
19. Vá a www.movescount.com/moveslink.
20. CUIDADO: não ligar antes do Moveslink estar instalado!
21. Download, installe e active o Moveslink.
22. NB: Pictogram é visível quando Moveslink está activo.
23. NOTA: O Moveslink é compatível com PC: Windows XP, Vista, Windows 7, MAC: com base Intel e SO X versão 10.5 ou posterior.
24. EFECTUAR REGISTO NO MOVESCOUNT
25. Vá a www.movescount.com.
26. Criar uma conta.
27. TRANSFERIR DADOS
28. Iniciar a transferência a partir do dispositivo.
29. NOTA: Ver mais detalhes em PRIVATE > DEFINIÇÕES > Moveslink.
30. Introduzir o e-mail e a palavra-passe quando solicitado. Aguardar que a transferência termine.
31. UTILIZAÇÃO NORMAL
32. Aguardar que a transferência termine.
33. DICA: os Moves podem ser transferidos sem iniciar sessão em Movescount.com.
34. DICA: os Moves podem ser transferidos para o Moveslink sem ligação à Internet. Os Moves são carregados automaticamente no Movescount quando fica disponível uma ligação.
35. EXPLORAR O MOVESCOUNT
36. Planear a acompanhar o progresso.
37. Pesquisar "Movescount" no YouTube™.
38. SABER MAIS
39. EXPLORAR MOVESCOUNT
40. Planifique y siga sus progresos.
41. Busque "Movescount" en YouTube™.
42. PARA SABER MÁS
43. SUGERIMENTO: É possibile trasferire i propri Move su Moveslink anche senza una connessione Internet. I Move vengono trasferiti automaticamente su Movescount quando vi è una connessione disponibile.
44. ATTENZIONE: Non collegare prima di installare Moveslink!
45. Seguire il download, l'installazione e l'attivazione di Moveslink.
46. NOTA: Quando Moveslink è attivo, è visibile un'icona.
47. Se si perde la connessione, ripetere i passi da 1 a 3.
48. MAGGIORI INFORMAZIONI
49. PC: Windows XP, Vista, Windows 7, MAC: basados en Intel con la versión 10.5 o posterior de OS X.
50. REGISTRO EN MOVESCOUNT
51. Visite www.movescount.com.
52. Cree su cuenta.
53. TRANSFERIR DATOS
54. Inicie la transferencia desde su dispositivo.
55. NOTA: Para obtener detalles, consulte PRIVATE > AJUSTES > Moveslink.
56. Introduzca el correo electrónico y la contraseña cuando se le solicite. Espere a que se complete la transferencia.
57. USO NORMAL
58. Espere a que se complete la transferencia.
59. SUGERENCIA: Puede transferir Moves sin iniciar una sesión en Movescount.com.
60. SUGERENCIA: Puede transferir Moves a Moveslink sin una conexión a Internet. Sus Moves se cargan automáticamente en Movescount cuando hay una conexión disponible.

el ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. SUUNTO FOOT POD MINI
2. ΠΑΙΡ
3. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για πληροφορίες σχετικά με τη σύνδεση, ανατρέξτε στις πληροφορίες Οδηγίες χρήσης της συσκευής καρπού.
4. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ενεργές ζώνες καρπούς ή PODs εντός 15 μέτρων (49 ft), ή άλλες ηλεκτρονικές συσκευές εντός 5 μέτρων (16 ft).
5. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η αντιστοίχιση πρέπει να γίνει μόνο μία φορά. Εάν η αντιστοίχιση αποτύχει, επαναλάβετε τα βήματα 1–3.
6. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
7. ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ
8. Ενεργοποιήστε το POD για σύνδεση.
9. Ξεκινήστε την καταγραφή.
10. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η απόσταση παραμένει στο μηδέν μέχρι να ξεκινήσει η καταγραφή.
11. Ξεκινήστε την άσκηση.
12. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
13. Το POD ενεργοποιείται μετά από 30 λεπτά αδράνειας.
14. Το POD απενεργοποιείται ύστερα από 30 λεπτά αδράνειας.
15. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
16. SUUNTO MOVESTICK
17. SUUNTO MOVESTICK MINI
18. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ MOVESLINK
19. Μεταβείτε στην τσεκλίστα www.movescount.com/moveslink.
20. ΠΡΟΣΟΧΗ: Να μην γίνει σύνδεση πριν την εγκατάσταση του Moveslink!
21. Αφού εγκαταστήσετε και ενεργοποιήσετε τον Moveslink, το εικονίδιο θα εμφανιστεί στο οθόνη όταν το Moveslink είναι ενεργοποιημένο.
22. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το Moveslink είναι συμβατό με PC: Windows XP, Vista, Windows 7, MAC: Βασισμένο σε Intel, με OS X έκδοση 10.5 ή νεότερη.
23. ΕΓΓΡΑΦΗ ΣΤΟ MOVESCOUNT
24. Μεταβείτε στην τσεκλίστα www.movescount.com.
25. Δημιουργήστε το λογαριασμό σας.
26. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ
27. Ξεκινήστε τη μεταφορά από τη συσκευή σας.
28. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη διεύθυνση PRIVATE > ΕΙΣΗΓΕΣΙΣ > Moveslink.
29. Πληρώστε μέσα να ολοκληρωθεί η μεταφορά.
30. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορείτε να μεταφέρετε τις κινήσεις σας (Moves) χωρίς να αποσυνδέσετε την ταινία.
31. ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ
32. Περιμένετε μέσα να ολοκληρωθεί η μεταφορά.
33. ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Μπορείτε να μεταφέρετε τις κινήσεις σας (Moves) χωρίς να αποσυνδέσετε την ταινία.
34. ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Μπορείτε να μεταφέρετε τις κινήσεις σας (Moves) χωρίς να αποσυνδέσετε την ταινία.
35. ΕΞΕΡΧΕΙΝΕΤΟ ΤΟ MOVESCOUNT
36. Προγραμματίστε και παρακολουθήστε την πρόοδό σας.
37. Αναζητήστε το "Movescount" στο YouTube™.
38. ΓΝΩΣΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
39. EXPLORAR MOVESCOUNT
40. Planifique y siga sus progresos.
41. Busque "Movescount" en YouTube™.
42. PARA SABER MÁS
43. SUGERIMENTO: É possibile trasferire i propri Move su Moveslink anche senza una connessione Internet. I Move vengono trasferiti automaticamente su Movescount quando vi è una connessione disponibile.
44. ATTENZIONE: Non collegare prima di installare Moveslink!
45. Seguire il download, l'installazione e l'attivazione di Moveslink.
46. NOTA: Quando Moveslink è attivo, è visibile un'icona.
47. Se si perde la connessione, ripetere i passi da 1 a 3.
48. MAGGIORI INFORMAZIONI
49. PC: Windows XP, Vista, Windows 7, MAC: basados en Intel con la versión 10.5 o posterior de OS X.
50. REGISTRO EN MOVESCOUNT
51. Visite www.movescount.com.
52. Cree su cuenta.
53. TRANSFERIR DATOS
54. Inicie la transferencia desde su dispositivo.
55. NOTA: Para obtener detalles, consulte PRIVATE > AJUSTES > Moveslink.
56. Introduzca el correo electrónico y la contraseña cuando se le solicite. Espere a que se complete la transferencia.
57. USO NORMAL
58. Espere a que se complete la transferencia.
59. SUGERENCIA: Puede transferir Moves sin iniciar una sesión en Movescount.com.
60. SUGERENCIA: Puede transferir Moves a Moveslink sin una conexión a Internet. Sus Moves se cargan automáticamente en Movescount cuando hay una conexión disponible.



⚠ CAUTION: DO NOT APPLY SOLVENT OF ANY KIND.

⚠ ACHTUNG: BRINGEN SIE DAS GERÄT NICHT IN KONTAKT MIT LÖSUNGSMITTELN.

⚠ ATTENTION : N'UTILISEZ AUCUN SOLVANT SUR L'APPAREIL.

⚠ PRECAUCIÓN: NO APLICAR NINGUN TIPO DE DISOLVENTE.

⚠ ATTENZIONE: NON USARE ALCUN TIPO DI SOLVENTE.

⚠ CUIDADO: NÃO APLICAR NENHUM TIPO DE SOLVENTE.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΚΑΝΕΝΑ ΕΙΔΟΣ ΔΙΑΛΥΤΙΚΗΣ ΟΥΣΙΑΣ.



⚠ CAUTION: DO NOT APPLY INSECT REPELLENT.

⚠ ACHTUNG: BRINGEN SIE DAS GERÄT NICHT IN KONTAKT MIT INSEKTEN-SCHUTZMITTELN.

⚠ ATTENTION : N'UTILISEZ PAS DE PRODUIT INSECTICIDE SUR L'APPAREIL.

⚠ PRECAUCIÓN: NO APLICAR REPELENTE DE INSECTOS.

⚠ ATTENZIONE: NON USARE INSETTICIDI.

⚠ CUIDADO: NÃO APLICAR REPELENTE DE INSECTOS.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΤΟΜΟΑΠΟΘΗΤΙΚΑ.



⚠ CAUTION: TREAT AS ELECTRONIC WASTE.

⚠ ACHTUNG: PRODUKT NACH ENDE DER NUTZUNGSMÖGLICHKEIT ALS ELEKTRONIKABFALL ENTSORGEN.

⚠ ATTENTION : PRODUIT A CONSIDÉRER COMME UN DÉCHET ÉLECTRONIQUE.

⚠ PRECAUCIÓN: TRATAR COMO RESIDUO ELECTRÓNICO.

⚠ ATTENZIONE: SMALTIRE COME RIFIUTO ELETTRONICO.

⚠ LET OP: BEHANDELEN ALS ELEKTRONISCH AFVAL.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΩΣ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΑΠΟΒΛΗΤΟ.

en ENGLISH

⚠ WARNING: ALWAYS CONSULT YOUR DOCTOR. BEFORE BEGINNING AN EXERCISE PROGRAM, OVEREXERCITION MAY CAUSE SERIOUS INJURY.
⚠ WARNING: ALLERGIC REACTIONS OR SKIN IRRITATIONS MAY OCCUR WHEN PRODUCT IS IN CONTACT WITH SKIN, EVEN THOUGH OUR PRODUCTS COMPLY WITH INDUSTRY STANDARDS. IN SUCH EVENT, STOP USE IMMEDIATELY AND CONSULT A DOCTOR.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Operating temperature: -10° C ... +60° C / +14° F ... +140° F
- Storage temperature: -30° C ... +60° C / -22° F ... +140° F
- Frequency (MOVESTICK / MOVESTICK MINI): 2.4 GHz Suunto ANT
- Frequency (FOOT POD): 2.4 GHz Suunto ANT and ANT+™
- Water-resistance (FOOT POD): 10 m / 33 ft
- Battery (FOOT POD): CR2032
- Accuracy (FOOT POD): Uncalibrated 95%, calibrated 98%
- Sensor Accuracy Range (FOOT POD): 0° C ... +40° C / +32° F ... +104° F
- Battery life (FOOT POD): ~1 year in normal use

SUUNTO LIMITED WARRANTY

Suunto warrants that during the Warranty Period Suunto or a Suunto Authorized Service Center (hereinafter Service Center) will, at its sole discretion, remedy defects in materials or workmanship free of charge either by a) repairing, or b) replacing, or c) refunding, subject to the terms and conditions of this Limited Warranty. This Limited Warranty is only valid and enforceable in the country of purchase, unless local law stipulates otherwise.

Warranty Period

The Limited Warranty Period starts at the date of original retail purchase. The Warranty Period is two (2) years for display devices. The Warranty Period is one (1) year for accessories including but not limited to PODs and heart rate transmitters, as well as for all consumable parts.

Exclusions and Limitations

This Limited Warranty does not cover:

- a) normal wear and tear, b) defects caused by rough handling, or c) defects or damage caused by misuse contrary to intended or recommended use;
- user manuals or any third-party items;
- defects or alleged defects caused by the use with any product, accessory, software and/or service not manufactured or supplied by Suunto;
- replaceable batteries.

This Limited Warranty is not enforceable if item:

- has been opened beyond intended use;
- has been repaired using unauthorized spare parts; modified or repaired by unauthorized Service Center;
- serial number has been removed, altered or made illegible in any way, as determined at the sole discretion of Suunto;
- has been exposed to chemicals including but not limited to mosquito repellents. Suunto does not warrant that the operation of the Product will be uninterrupted or free of risk and that the Product will work with any hardware or software provided by a third party.

Access to Suunto warranty service

You must have proof of purchase to access Suunto warranty service. For instructions how to obtain warranty service, visit www.suunto.com/warranty, contact your local authorized Suunto retailer, or call Suunto Help Desk +358 2 2841160 (national or premium rates may apply).

Limitation of Liability

To the maximum extent permitted by applicable mandatory laws, this Limited Warranty is your sole and exclusive remedy and is in lieu of all other warranties, expressed or implied. Suunto shall not be liable for special, incidental, punitive or consequential damages, including but not limited to loss of anticipated benefits, loss of data, loss of use, cost of capital, cost of any substitute equipment or facilities, claims of third parties, damage to property resulting from the purchase or use of the item or arising from breach of the warranty, breach of contract, negligence, strict tort, or any legal or equitable theory, even if Suunto knew of the likelihood of such damages. Suunto shall not be liable for delay in rendering warranty service.

FCC compliance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This product has been tested to comply with FCC standards and is intended for home/office use. FCC WARNINGS: Changes or modifications not expressly approved by Suunto could void your authority to operate this device under FCC regulations.

CE

The CE mark is used to mark conformity with the European Union EMC directives 89/336/EEC and 99/5/EEC.

© Suunto Oy 3/2011. All Rights reserved.

Suunto is a registered trademark of Suunto Oy.

de DEUTCH

⚠ ACHTUNG: SPRECHEN SIE IMMER MIT IHREM ARZT, BEVOR SIE MIT EINEM TRAININGSPROGRAMM BEGINNEN. EIN ZU INTENSIVS TRAINING KANN IHRE GESUNDHEIT GEFÄHRDEN.
⚠ ACHTUNG: OBWOHL UNSERE PRODUKTE ALLEN BRANCHENNORMEN ENTSPRECHEN, KÖNNEN DURCH DEN HAUTKONTAKT MIT DEM PRODUKT ALLERGISCHE REAKTIONEN ODER HAUTIRITATIONEN HERVORGERUFEN WERDEN. VERWENDEN SIE DAS GERÄT IN DIESEM FALL NICHT WEITER, UND SUCHEN SIE EINEN ARZT AUF.

TECHNISCHE DATEN

- Betriebstemperatur: -10° C ... +60° C / +14° F ... +140° F
- Lagerungstemperatur: -30° C ... +60° C / -22° F ... +140° F
- Frequenz (MOVESTICK / MOVESTICK MINI): 2,4 GHz Suunto ANT
- Frequenz (FOOT POD): 2,4 GHz Suunto ANT und ANT+™
- Wasserfestigkeit (FOOT POD): 10 m / 33 Fuß
- Batterie (FOOT POD): CR2032
- Genauigkeit (FOOT POD): Unkalibriert 95 %, kalibriert 98 %
- Sensorgenaueigkeitsbereich (FOOT POD): 0° C ... +40° C / +32° F ... +104° F
- Batterielebensdauer (FOOT POD): ca. 1 Jahr bei normalem Gebrauch

EINGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG VON SUUNTO

Suunto garantiert, dass Suunto oder ein autorisiertes Suunto-Servicezentrum (im Folgenden als „Servicecenter“ bezeichnet) während der Gewährleistungszeit gemäß den allgemeinen Geschäftsbedingungen dieser eingeschränkten Gewährleistung nach eigenem Ermessen Material- oder Verarbeitungsfehler kostenlos entweder durch a) Reparatur oder b) Austausch oder c) Auszahlung des Kaufpreises für das Produkt nachbessern. Diese eingeschränkte Gewährleistung ist nur in dem Land gültig und einklagbar, in dem das Produkt erworben wurde, es sei denn, es gibt eine anderslautende lokale Gesetzgebung.

Gewährleistungszeit

Die eingeschränkte Gewährleistungszeit beginnt mit dem ursprünglichen Kaufdatum. Die Gewährleistungszeit beträgt zwei (2) Jahre für Anzeigegeräte. Für Zubehör einschließlich PODs und Herzfrequenzsensoren, jedoch nicht nur für diese, sowie für alle Verbrauchsteile gilt eine Gewährleistungszeit von einem (1) Jahr.

Haftungsausschlüsse und Haftungsbeschränkungen

Diese eingeschränkte Gewährleistung gilt nicht für:

- a) normale Abnutzungerscheinungen, b) Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung entstanden sind, und c) Schäden, die durch die missbräuchliche Verwendung des Produkts oder durch Nichtbeachten der Nutzungshinweise entstanden sind,
- Benutzerhandbücher oder andere Elemente anderer Anbieter;
- Schäden oder angebliche Schäden, die durch Verwendung oder Verbindung des Produkts mit Produkten, Zubehörfteilen, Software und/oder Serviceleistungen entstanden sind, die nicht von Suunto hergestellt oder bereitgestellt wurden;
- austauschbare Batterien.

Diese eingeschränkte Gewährleistung ist nicht einklagbar, wenn das Gerät 1. abweichend vom vorgesehenen Gebrauch geöffnet wurde; 2. mit nicht zugelassenen Ersatzteilen repariert bzw. durch ein nicht autorisiertes Servicecenter, eine Reparaturwerkstatt oder repariert wurde; 3. die Seriennummer auf irgendeine Weise entfernt, verändert oder unerlässlich gemacht wurde, wobei die Entscheidung hierbei einzig im Ermessen von Suunto liegt; 4. das Produkt Chemikalien ausgesetzt war, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Insektenschutzmittel.

Suunto kann nicht für Ausfallzeiten oder Störungen des Produkts haftbar gemacht werden oder dafür, dass das Produkt in Verbindung mit Soft- oder Hardware eines anderen Anbieters nicht funktioniert.

Zugang zu Garantieleistungen von Suunto

Sie müssen im Besitz des entsprechenden Kaufbelegs sein, um Garantieleistungen von Suunto in Anspruch nehmen zu können. Weitere Informationen zur Inanspruchnahme von Nutzleistungen finden Sie unter www.suunto.com/warranty, oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Suunto Händler vor Ort bzw. an den Suunto Help Desk unter der Rufnummer +358 2 2841160 (es gelten Landesübliche oder Premium-Tarife).

Haftungseinschränkung

Diese eingeschränkte Gewährleistung stellt im gesetzlich zulässigen Rahmen Ihr einziges und ausschließliches Rechtsmittel dar und ersetzt alle anderen ausdrücklichen oder impliziten Gewährleistungen. Suunto übernimmt keinerlei Haftung für besondere und zusätzliche Schadensansprüche, Nebenschäden, Bußzahlungen oder Folgeschäden, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf den Verlust von erwarteten Gewinnen, Datenverlust, Nutzungsausfall, Kapitalaufwendungen, Kosten für Ersatzausrüstungen oder -einrichtungen, Ansprüche Dritter, Sachschäden, die sich aus dem Kauf oder Gebrauch des Produkts, Änderungen einer Garantievereinbarung, einem Vertragsbruch, Fahrlässigkeit, Produktfehlern, unerlaubter Handlung oder rechtlichen oder gesetzlichen Umständen ergeben, auch wenn Suunto von der Möglichkeit solcher Schäden wusste. Suunto haftet nicht für Verzögerungen bei der Erbringung von Garantieleistungen.

FCC-Einhaltung

Dieses Gerät entspricht den Vorschriften in Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss sämtliche Interferenzen, einschließlich Interferenzen, die seinen Betrieb stören können, empfangen. Die Einhaltung der FCC-Normen wurde in Prüfungen nachgewiesen. Das Produkt ist für den Heim- und Bürogebrauch bestimmt. FCC-Hinweis: Änderungen oder Modifikationen ohne ausdrückliche Genehmigung von Suunto können Ihr Nutzungsrecht für dieses Gerät nach den FCC-Bestimmungen unwirksam werden lassen.

CE

Das CE-Symbol bestätigt die Konformität mit den EMV-Richtlinien 89/336/EWG und 99/5/EWG der Europäischen Union.

© Suunto Oy 3/2011. Alle Rechte vorbehalten.

Suunto ist eine eingetragte Marke von Suunto Oy.

fr FRANÇAIS

⚠ AVERTISSEMENT : CONSULTEZ TOUJOURS VOTRE MÉDECIN AVANT DE REPRIRE UN PROGRAMME D'ENTRAÎNEMENT. LE SURENTRAÎNEMENT PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES.
⚠ AVERTISSEMENT : DES RÉACTIONS ALLERGIQUES OU DES IRRITATIONS CUTANÉES PEUVENT SURVENIR LORSQUE LE PRODUIT EST EN CONTACT AVEC LA PEAU, MALGRÉ LA CONFORMITÉ DE NOS PRODUITS AUX NORMES INDUSTRIELLES. EN CAS D'ÉVÈNEMENT DE CE TYPE, CESSEZ IMMÉDIATEMENT TOUTE UTILISATION ET CONSULTEZ UN MÉDECIN.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Température de fonctionnement : -10° C ... +60° C / +14° F ... +140° F
- Température de stockage : -30° C ... +60° C / -22° F ... +140° F
- Fréquence de transmission (MOVESTICK / MOVESTICK MINI) : 2,4 GHz Suunto ANT
- Fréquence de transmission (FOOT POD) : 2,4 GHz Suunto ANT et ANT+™
- Imperméabilité (FOOT POD) : 10 m / 33 ft
- Pile (FOOT POD) : CR2032
- Précision (FOOT POD) : 95 % sans étalonnage, 98 % après étalonnage
- Plage de précision du capteur (FOOT POD) : 0° C ... +40° C / +32° F ... +104° F
- Durée de vie de la pile (FOOT POD) : ~ 1 an dans des conditions d'utilisation normales

GARANTIE LIMITÉE SUUNTO

Suunto garantit que durant la période de garantie, Suunto ou un Centre de service après-vente agréé Suunto (appelé ci-après Centre de service), à sa seule discrétion, à remédier sans frais aux défauts des produits ou de fabrication, soit a) en réparant, soit b) en remplaçant, ou encore c) en remboursant le produit, conformément aux termes et aux conditions de cette garantie limitée. Cette garantie limitée est valide et exécutoire uniquement dans le pays d'achat du produit, sauf dispositions contraires de la législation locale.

Période de garantie

La période de garantie prend effet à la date de l'achat initial. La période de garantie est de deux (2) ans pour les appareils d'affichage. La période de garantie est d'un (1) an pour les accessoires, y compris (mais sans s'y limiter) les POD et les émetteurs de fréquence cardiaque, ainsi que pour les consommables.

Exclusions et limitations

Cette garantie limitée ne couvre pas :

- a) l'usure normale, b) les défauts résultant d'une manipulation sans soin ou c) des défauts ou des dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation contraire à celle prévue ou recommandée ;
- les manuels d'utilisation ou les éléments tiers ;
- les défauts ou défauts présumés consécutifs à l'utilisation avec tout autre produit, accessoire, logiciel et/ou service non conçu ou fourni par Suunto ;
- les piles et batteries remplaçables.

Cette garantie limitée n'est pas exécutoire si le produit :

- a été ouvert hors de l'utilisation prévue ;
 - a été réparé avec des pièces de rechange non autorisées ; modifié ou réparé par un Centre de service non autorisé ;
 - a vu son numéro de série supprimé, altéré ou rendu illisible de quelque manière que ce soit – cet acte sera déterminé à la seule discrétion de Suunto ;
 - a été exposé à des produits chimiques, incluant (mais sans s'y limiter) les anti-moustiques.
- Suunto ne garantit pas que le fonctionnement du Produit sera exempt d'erreur ou d'anomalie, ou qu'il fonctionnera avec un logiciel ou du matériel fourni par une tierce partie.

Accès au service de garantie Suunto

Vous devez disposer de la preuve d'achat du produit pour accéder au service de garantie Suunto. Pour savoir comment bénéficier du service de garantie, rendez-vous sur www.suunto.com/warranty, contactez votre revendeur Suunto local agréé ou appelez le Centre d'assistance Suunto au +358 2 2841160 (tarif des appels : national ou majeur).

Limitation de responsabilité

Dans les limites autorisées par les lois obligatoires applicables, cette Garantie limitée constitue votre seul et exclusif recours, et remplace toute garantie, expresse ou implicite. Suunto ne saurait être tenue pour responsable des dommages spéciaux, indirects, punitifs ou accessoires, y compris mais sans s'y limiter, la perte de bénéfices ou de profits anticipés, la perte de données, la perte de l'utilisation du produit, le coût du capital, le coût de tout équipement ou moyen de substitution, les plaintes, les dépôts par des tiers, les dommages causés à la propriété et résultant de l'achat ou de l'utilisation du produit ou découlant du non-respect de la garantie, du non-respect du contrat, d'une négligence, d'un tort ou de toute théorie légale ou équitable, même si Suunto avait connaissance de l'éventualité de tels dommages. Suunto ne saurait être tenue responsable des retards liés à l'exécution du service de garantie.

Conformité FCC

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement non désiré. Ce produit a été testé et déclaré conforme aux normes FCC, et est destiné à une utilisation

à la maison ou au bureau. AVERTISSEMENT FCC : Les changements ou modifications non expressément approuvés par Suunto peuvent annuler votre droit d'utiliser cet appareil aux termes des réglementations FCC.

CE

Le label CE est utilisé pour indiquer la conformité aux directives européennes sur la compatibilité électromagnétique 89/336/EEC et 99/5/EEC.

© Suunto Oy 3/2011. Tous droits réservés.

Suunto est une marque déposée de Suunto Oy.

es ESPAÑOL

⚠ ADVERTENCIA: CONSULTE SIEMPRE CON SU MÉDICO ANTES DE COMENZAR UN PROGRAMA DE EJERCICIOS. EL ESFUERZO EXCESIVO PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES.
⚠ ADVERTENCIA: CUANDO EL PRODUCTO ESTÁ EN CONTACTO CON LA PIEL, PUEDEN PRODUCIRSE REACCIONES ALÉRGICAS O IRRITACIONES EN LA PIEL AUNQUE NUESTROS PRODUCTOS CUMPLAN LAS NORMAS DEL SECTOR. EN TAL CASO, DEJE DE UTILIZARLO INMEDIATAMENTE Y CONSULTE CON SU MÉDICO.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Temperatura de funcionamiento: -10° C ... +60° C / +14° F ... +140° F
- Temperatura de almacenamiento: -30° C ... +60° C / -22° F ... +140° F
- Frecuencia (MOVESTICK / MOVESTICK MINI): 2,4 GHz, compatible con Suunto ANT
- Frecuencia (FOOT POD): 2,4 GHz, compatible con Suunto ANT y ANT+™
- Sumergibilidad (FOOT POD): 10 m / 33 pies
- Pila (FOOT POD): CR 2032
- Exactitud (FOOT POD): No calibrado 95%, calibrado 98%
- Rango de exactitud del sensor (FOOT POD): 0° C ... +40° C / +32° F ... +104° F
- Duración de la pila (FOOT POD): ~ 1 año con un uso normal

GARANTÍA LIMITADA SUUNTO

Suunto garantiza que, durante la vigencia de la garantía, Suunto o uno de sus centros de servicio técnico autorizados (en adelante, "centro de servicio técnico") subsanará, de la forma que consideren oportuna y sin cargo alguno, cualesquiera defectos de materiales o fabricación ya sea mediante a) la reparación, b) la sustitución, o c) el reembolso, con sujeción a los términos y condiciones de la presente Garantía limitada. La presente Garantía limitada sólo será válida y eficaz en el país de compra del Producto, a no ser que la legislación local estipule lo contrario.

Período de garantía

El período de garantía se computará a partir de la fecha de compra original del producto. El período de garantía es de dos (2) años para dispositivos de visualización. El período de garantía es de un (1) año para accesorios, incluidos a título meramente enumerativo pero no limitativo los POD y transmisores de frecuencia cardíaca, así como todos los elementos consumibles.

Exclusiones y limitaciones

- La presente Garantía limitada no cubre:
- a) el desgaste normal, b) los defectos causados por un manejo poco cuidadoso, ni c) los defectos o daños causados por un uso inadecuado o contrario al uso recomendado o para el que fue concebido;
 - manuales del usuario o artículos de terceros;
 - los daños o supuestos menoscabos ocasionados como consecuencia de la utilización de productos, accesorios, software y/o mantenimiento no realizado o proporcionado por Suunto;
 - pilas.

- La presente Garantía limitada no será de aplicación en caso de que el artículo:
- haya sido abierto más allá del uso para el que fue concebido;
 - haya sido reparado utilizando recambios no autorizados; o bien, modificado o reparado por un centro de servicio no autorizado;
 - cuando, a criterio de Suunto, el número de serie haya sido eliminado, alterado de cualquier otra forma, o hubiere devenido ilegible;
 - haya sido expuesto a productos químicos, incluidos a título meramente enumerativo pero no limitativo, los repelentes de mosquitos.

Suunto no garantiza el funcionamiento del Producto sin interrupciones o errores repentinos en el mismo, ni tampoco que el Producto funcione en combinación con cualquier otro elemento de hardware o software proporcionado por un tercero.

Acceso al servicio de garantía de Suunto

Para acceder al servicio de garantía de Suunto, es necesario presentar la prueba de compra. Para obtener instrucciones acerca de cómo obtener el servicio de garantía, visite www.suunto.com/warranty, póngase en contacto con su distribuidor autorizado Suunto o llame al servicio de asistencia de Suunto en el número +358 2 2841160 (la llamada estará sujeta a las posibles tarifas nacionales o especiales aplicables).

Limitación de la responsabilidad

La presente garantía constituye su única garantía, en sustitución de cualesquiera otras expresas o implícitas y en todo caso dentro de los límites de la legislación nacional aplicable. Suunto no se hace responsable de los daños especiales, accidentales, punitivos o consecuentes, incluidos a título meramente enumerativo pero no limitativo, las pérdidas de beneficios esperados, pérdidas de datos, pérdidas de uso, costes de capital, costes de sustitución de equipamientos o instalaciones, reclamaciones de terceros, cualquier daño causado en una propiedad como consecuencia de la compra o utilización del artículo, o derivada del incumplimiento de las condiciones de la garantía, incumplimiento contractual, negligencia, ilícito civil o cualquier otra figura jurídica análoga y equivalente, aun cuando Suunto tuviera conocimiento de la posibilidad de que tales daños pudieran producirse. Suunto no se hace responsable del retraso ocasionado en la prestación del servicio de garantía.

Cumplimiento de las disposiciones de la FCC

Este dispositivo cumple la Parte 15 de la normativa de la FCC. El uso de este dispositivo está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan derivarse de un funcionamiento no deseado. Este producto ha sido verificado y se comprueba que cumple las normas de la FCC y está destinado para uso doméstico e en oficinas. ADVERTENCIA DE LA FCC: Cualquier cambio o modificación no autorizados expresamente por Suunto podría suponer la anulación de su derecho a utilizar este dispositivo dentro de la normativa de la FCC.

CE

El marcado CE se utiliza para dar fe de la conformidad con las Directivas de compatibilidad electromagnética de la Unión Europea 89/336/CEE y 99/5/CEE.

© Suunto Oy 3/2011. Reservados todos los derechos.

Suunto es una marca registrada de Suunto Oy.

it ITALIANO

⚠ AVVERTENZA: PRIMA DI INIZIARE UN PROGRAMMA DI ALLENAMENTO, CONSULTARE SEMPRE IL PROPRIO MEDICO. CARICHI DI LAVORO ECCESSIVI POSSONO CAUSARE GRAVI DANNI.

⚠ AVVERTENZA: SEBENE I NOSTRI PRODOTTI SIANO CONFORMI ALI STANDARD DEL SETTORE, SONO POSSIBILI REAZIONI ALLERGICHE O IRRITAZIONI CUTANEE QUANDO UN PRODOTTO VIENE PORTATO A CONTATTO CON LA PELLE. IN CASO DI PROBLEMI DI QUESTO TIPO, INTERROMPERNE IMMEDIATAMENTE L'USO E CONSULTARE UN MEDICO.

SPECIFICHE TECNICHE

- Temperatura operativa: -10° C ... +60° C / +14° F ... +140° F
- Temperatura di conservazione: -30° C ... +60° C / -22° F ... +140° F
- Frequenza (MOVESTICK / MOVESTICK MINI): 2,4 GHz Suunto ANT
- Frequenza (FOOT POD): 2,4 GHz Suunto ANT e ANT+™
- Impermeabilità (Foot POD): 10 m / 33 piedi
- Batteria (Foot POD): CR 2032
- Precisione (Foot POD): Senza taratura 95%, con taratura 98%
- Intervallo precisione sensore (Foot POD): 0° C ... +40° C / +32° F ... +104° F
- Durata batteria (Foot POD): ~1 anno in normali condizioni di uso

GARANZIA LIMITATA SUUNTO

Suunto garantisce che, durante il Periodo di Garanzia, Suunto o un Centro di Assistenza Autorizzato da Suunto ("Centro Assistenza") provvederà, a propria esclusiva discrezione, a eliminare eventuali difetti di materiale o lavorazione gratuitamente tramite: a) riparazione, b) sostituzione oppure c) rimborso del prezzo di acquisto, in base ai termini e alle condizioni della presente Garanzia Limitata. La presente Garanzia Limitata è valida ed applicabile esclusivamente nel paese di acquisto, salvo che la legislazione locale prescriva diversamente.

Periodo di Garanzia

Il periodo di garanzia limitata ha inizio dalla data di acquisto del prodotto originale. Il Periodo di Garanzia per i dispositivi di visualizzazione è due (2) anni. Il Periodo di Garanzia è un (1) anno per i consumabili e gli accessori ivi compresi, a titolo esemplificativo e non limitativo, POD trasmettitori di frequenza cardiaca.

Esclusioni e limitazioni

La presente Garanzia Limitata non copre:

- a) normale usura, b) alterazioni dovute a incuria o uso maldestro o c) alterazioni o danni causati da un uso non corretto, ivi compreso l'uso improprio rispetto alle istruzioni fornite;
- manuali dell'utente o prodotti di terzi;
- difetti o presunti difetti causati da eventuale utilizzo o collegamento a qualsiasi prodotto, accessorio, software e/o servizio non prodotto o fornito da Suunto;
- batterie sostituibili.

La presente Garanzia Limitata non è applicabile nei seguenti casi:

- se il prodotto è stato aperto per fini diversi da quelli previsti;
 - se il prodotto è stato riparato utilizzando parti di ricambio non omologate;
 - modificato o riparato presso un centro di assistenza non autorizzato da Suunto;
 - se il numero di serie è stato rimosso, alterato o reso illeggibile in altro modo, cosa che verrà verificata ed accertata da Suunto a sua esclusiva discrezione;
 - se il prodotto è stato esposto a sostanze chimiche ivi inclusi, a scopo esemplificativo e non limitativo, prodotti antizanzare.
- Suunto non garantisce che il funzionamento del Prodotto sarà ininterrotto o privo di errori o che il Prodotto funzionerà in combinazione con altro hardware o software fornito da terzi.

Accesso al servizio di garanzia Suunto

Per richiedere il servizio di garanzia Suunto è necessario fornire la prova d'acquisto. Per istruzioni su come richiedere ed ottenere il servizio di garanzia, visitate il sito www.suunto.com/warranty, contattate il proprio rivenditore autorizzato locale Suunto oppure chiamate il servizio Help Desk di Suunto +358 2 2841160 (tariffa nazionale o "premium rate" a seconda del caso).

Limitazione di responsabilità

Nella misura in cui ciò è consentito dalle leggi vigenti, la presente Garanzia Limitata è il solo ed esclusivo rimedio a disposizione dell'acquirente e sostituisce ogni altra garanzia, espressa o implicita. Suunto non può essere ritenuta responsabile per danni speciali, incidentali, colposi e consequenziali, ivi compresi, a titolo esemplificativo e non limitativo, mancanti benefici previsti, perditi di dati, mancato utilizzo, costo del capitale, costi per attrezzature o strumenti sostitutivi, reclami di terzi, danni alla proprietà derivanti dall'acquisto o uso del prodotto o risultanti dalla violazione di garanzia o contratto oppure causati da negligenza, responsabilità oggettiva o altro mezzo giuridico, anche nel caso in cui Suunto fosse a conoscenza della probabilità di tali danni. Suunto non può essere ritenuta responsabile per ritardi nell'erogazione del servizio di garanzia.

Conformità FCC (Federal Communications Commission)

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni riportate di seguito: (1) il dispositivo non può provocare interferenze dannose e (2) il dispositivo deve accettare eventuali interferenze ricevute, incluse le interferenze che possono provocare un funzionamento non desiderato. Il prodotto è stato collaudato per essere conforme agli standard FCC ed è inteso per uso domestico o di ufficio. AVVERTENZA FCC: Alterazioni o modifiche non espressamente approvate da Suunto potrebbero rendere il dispositivo non conforme alle norme FCC.

CE